

# THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

**“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”**

**School** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_

**Philadelphia, PA** \_\_\_\_\_

**Telephone** \_\_\_\_\_

**Student** \_\_\_\_\_ **I.D.** \_\_\_\_\_

**Parent** \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child’s report card for the \_\_\_\_\_ **Marking Period** for the \_\_\_\_\_ **Academic year**. We are asking that you review the report card very carefully.

**Teachers of students who are “in danger of failing” will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.**

All parents are encouraged to contact their child’s teacher to discuss their child’s progress to date.

Thank you for being a partner in your child’s education.

Sincerely,

\_\_\_\_\_  
Principal

የፊላደልፊያ ወረዳ ትምህርት ቤት

ትምህርት ቤት/School \_\_\_\_\_

አድራሻ/Address \_\_\_\_\_

Philadelphia, PA \_\_\_\_\_

ቴሌፎን/Telephone \_\_\_\_\_

ተማሪ/Student \_\_\_\_\_ I.D. \_\_\_\_\_

ወላጅ/Parent \_\_\_\_\_

ቀን/Date \_\_\_\_\_

የተከበራችሁ ወላጆች/ሞግዚት፦

እባክዎ ለ \_\_\_\_\_ ዓመተ ትምህርት/Academic Year የልጅዎን \_\_\_\_\_ የነጥብ ክፍለ ጊዜ/Marking Period የሪፖርት ካርዱን እንዲያገኙት ተያይዞ ቀርቧል። የሪፖርት ካርዱን በጥንቃቄ እንዲከልሱት እንጠይቃለን።

የተማሪዎች አስተማሪዎች "በመውደቅ አደጋ ላይ ያሉ" ተማሪዎች ወላጆች ጋር ለወላጆች እና አስተማሪዎች ምቹ የሆነ የቴሌፎን ኮንፈረንስ ወይም ፊት-ለፊት ኮንፈረንስ የጊዜ ሰሌዳ ለመመደብ በቀጣይ ቀኖች ይገናኛሉ።

ሁሉም ወላጆች ስለ ልጆቻቸው የቀን እድገት ለመወያየት የልጆቻቸውን አስተማሪ ማግኘት ይበረታታሉ።

በልጅዎ ትምህርት አጋር በመሆንዎ እናመሰግናለን።

ከልብ አክባሪያችሁ፦

\_\_\_\_\_  
Cዕስ መምህር/Principal

ከኪጁ-3ኛ ክፍል ድረስ የሪፖርት ካርድ አስተያየቶች  
 Grades K-3 Report Card Comments

(ወላጅ፣ (✓) ያለባቸው ንጥል ነገሮች የእርስዎን ልጅ ይገልጻሉ)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

ትምህርት ቤት/School \_\_\_\_\_

መምህር/Teacher \_\_\_\_\_

ወላጅ/Parent \_\_\_\_\_

ተማሪ/Student \_\_\_\_\_ መታወቂያ ቁጥር# \_\_\_\_\_

Comments		አስተያየቶች
<b>Character Building and Behavior Pattern</b>		<b>የባህሪ ግንባታ እና የባህሪ አዘማኚያ</b>
Follows directions		መመሪያዎችን ይከተላል/ትከተላለች
Works cooperatively with others		ከሌሎች ጋር ተባብሮ ይሰራል/ትሰራለች
Uses time appropriately and is organized		ጊዜውን/ዋን በአግባቡ ይጠቀማል/ትጠቀማለች እና ጥንቁቅ ነው/ች
Demonstrates consistent effort		ቀጣይነት ያለው ጥረት ያሳያል/ታሳያለች
Eager to try new things		አዳዲስ ነገሮችን ለመጥናት ጥገና ነው/ች
Works hard		ጠንክሮ ይሰራል/ትሰራለች
Enjoys reading and listening to stories		ታሪኮችን ማንበብ እና ማዳመጥ ይወዳል/ትወዳለች
Enjoys writing stories and sharing them with others		ታሪኮችን መጻፍ እና ሌሎች ማከፈልን ይወዳል/ትወዳለች
Helpful to classmates and others		ለከፍል ጓደኞች እና ሌሎች አጋዥ ነው/ች
<b>Academic Performance (Positive)</b>		<b>አካዳሚያዊ የሥራ አፈጻጸም (አዎንታዊ)</b>
Excellent in effort, attention and preparation		በጥረት ማድረግ፣ በትኩረት መስጠት እና በመዘጋጀት እጅግ በጣም ጥሩ
Produces quality work		ጥሩት ያለው ሥራ ይሰራል/ትሰራለች
Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems		ሃሳብ አመንጩ፣ ብዙ ሃሳብ አለው/ላት፣ ችግሮችን ለመፍታት የተለያዩ መንገዶችን ያስባል/ታስባለች
Participates in class discussions and activities		በክፍል ውስጥ ውይይቶች እና እንቅስቃሴዎች ላይ ይሳተፋል/ትሳተፋለች
Demonstrates understanding of basic math concepts		መሰረታዊ የሒሳብ ጽንሰሃሳቦችን መረዳቱን/ትዋን በተግባር ያሳያል/ታሳያለች
<b>Academic Performance(Negative)</b>		<b>አካዳሚያዊ የሥራ አፈጻጸም (አሉታዊ)</b>
Assignments are sometimes incomplete, late or missing		የተሰጡ የሚሰሩ ሥራዎች አንዳንድ ጊዜ ያልተሟሉ፣ በጊዜ ያልተመለሱ ወይም ከናካቴው ያልተሰሩ ናቸው
Difficulty following directions		መመሪያዎችን የመከታተል ችግር
Difficulty completing assignments		የተሰጡ ሥራዎችን የማጠናቀቅ ችግር
Difficulty following oral directions		በቃል የሚሰጡ መመሪያዎችን የመከታተል ችግር
Homework missing		የቤት ሥራ አይሰራም
Has trouble staying focused in group activities		በቡድን የሥራ እንቅስቃሴዎች ላይ ቀልብን ሰብሰቦ የመቆየት ችግር አለበት/ባት

<i>Has trouble with reading skills</i>		<i>በንባብ ክህሎቶች ላይ ችግር አለበት/ባት</i>
<i>Needs improvement in math skills</i>		<i>በኢሳብ ክህሎቶች ላይ መሻሻል ያስፈልገዋል/ጋታል</i>
<i>Would benefit from additional practice in reading</i>		<i>በንባብ ተጨማሪ ልምምድ ቢያደርግ/ብታደርግ ተጠቃሚ ይሆናል/ትሆናለች</i>
<i>Would benefit from additional practice in math</i>		<i>በኢሳብ ተጨማሪ ልምምድ ቢያደርግ/ብታደርግ ተጠቃሚ ይሆናል/ትሆናለች</i>
<i>Would benefit from more active participation in class</i>		<i>በክፍል ውስጥ ተጨማሪ የነቃ ተሳትፎ ቢያደርግ/ብታደርግ ተጠቃሚ ይሆናል/ትሆናለች</i>
<b>Progress</b>		<b>ግስጋሴ</b>
<i>Commendable progress</i>		<i>የሚመስገን ግስጋሴ</i>
<i>Excellent progress in reading</i>		<i>በንባብ እጅግ በጣም ጥሩ ግስጋሴ</i>
<i>Excellent progress in math</i>		<i>በኢሳብ እጅግ በጣም ጥሩ ግስጋሴ</i>
<i>Excellent progress in science</i>		<i>በሳይንስ እጅግ በጣም ጥሩ ግስጋሴ</i>
<i>Shows improvement in reading</i>		<i>በንባብ ላይ መሻሻልን እያሳየ/ች ነው/ች</i>
<i>Shows improvement in math</i>		<i>በኢሳብ ላይ መሻሻልን እያሳየ/ች ነው/ች</i>
<i>Shows improvement in science</i>		<i>በሳይንስ ላይ መሻሻልን እያሳየ/ች ነው/ች</i>
<b>ESOL or Special Education Related Issues</b>		<b>ESOL ወይም ክልዩ ትምህርት ጋር የተዛመዱ ጉዳዮች</b>
<i>Is receiving small group instruction in reading</i>		<i>በንባብ ላይ የትንሽ ቡድን መመሪያ በመቀበል ላይ ነው/ች</i>
<i>Is receiving small group instruction in math</i>		<i>በኢሳብ ላይ የትንሽ ቡድን መመሪያ በመቀበል ላይ ነው/ች</i>
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		<i>ውጤቱ/ቷ በIEP መሰረት ባሉ መለማመዶች/መስተንግዶዎች ላይ የተመረኮዘ ነው</i>
<i>Student received supplementary instruction and reinforcement from a Resource Room teacher</i>		<i>ተማሪው/ዋ ተጨማሪ መመሪያ እና ማጠናከሪያዎችን ከግብዓት ክፍል መምህር ተቀብሏል/ለች</i>
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		<i>ውጤቱ/ቷ በመመሪያ አሰጣጥ ተገቢው ደረጃ ላይ የተመረኮዘ ነው</i>
<i>No grades due to beginner ESOL status</i>		<i>ጀመሪያ ESOL በመሆን ምክንያት ምንም ውጤት አልተሰጠም</i>
<i>No grade due to medical reasons</i>		<i>በሕክምና ምክንያት ምንም ውጤት አልተሰጠም</i>
<i>No grade due to late admission</i>		<i>ዘግይቶ ትምህርት በመጀመር ምክንያት ምንም ውጤት አልተሰጠም</i>
<b>ተጨማሪ ማሳሰቢያ/Additional Note</b>		